



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## Пункт 9 предварительной повестки дня

### КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

#### Тринадцатая очередная сессия

Рим, 18–22 июля 2011 года

## СТАТУС И ОПИСАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИССИИ

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1–4
II. Базовая информация	5–10
III. Статус технических комитетов в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава ФАО	11–21
IV. Процедурные условия, связанные с изменением статуса Комиссии и преобразованием ее в Комитет в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава ФАО	22–29
V. Другие способы и средства для повышения авторитета Комиссии	30–34
VI. Запрашиваемые рекомендации	35

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия), на своей 12-й очередной сессии, подчеркнула необходимость повышения роли Комиссии. Она подчеркнула свою важную роль в институциональной структуре ФАО и отметила, что представляет собой орган, в который входят самое большое после Конференции количество стран-членов ФАО и который играет решающую роль в развитии международной политики в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
2. Комиссия поручила своему Секретарю подготовить анализ возможных сдерживающих факторов текущего статуса Комиссии, а также проанализировать и оценить преимущества и недостатки возможного изменения статуса Комиссии с целью ее преобразования в технический комитет, предусмотренный положениями пункта 6 статьи V Устава ФАО. Комиссия также поручила своему Секретариату изучить творческие и инновационные механизмы, подходы и инструменты для повышения авторитета Комиссии, помимо рассмотрения ее статуса в уставных рамках ФАО<sup>1</sup>.
3. Конференция ФАО на своей 36-й сессии приветствовала пересмотр статуса Комиссии в уставных рамках ФАО, запланированный на текущей сессии Комиссии<sup>2</sup>.
4. В настоящем документе кратко рассматривается нынешний статус Комиссии в уставных рамках ФАО; рассматривается статус технических комитетов в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава ФАО; а также представляются некоторые соображения, в основном процедурного характера, в отношении возможного изменения статуса Комиссии и её преобразования в один из таких технических комитетов. В документе также рассматриваются и другие пути и средства для повышения авторитета Комиссии.

## II. БАЗОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

5. Комиссия была учреждена Конференцией в соответствии с положениями пункта 1 статье VI Устава ФАО, согласно которому Конференция или Совет могут создавать комиссии: *"для предоставления консультаций по разработке и осуществлению политики и координации процесса осуществления политики"*.
6. Регулирование деятельности Комиссия осуществляется на основе Устава ФАО, Общих правил Организации (ОПО), Устава Комиссии, строящегося на основе составляющих его резолюций, а также ее Правил процедуры, рассматриваемых в свете текущей Части O Тома II уставных документов ФАО<sup>3</sup>. Комиссия отчитывается перед Генеральным директором, который через Совет представляет вниманию Конференции все принятые Комиссией рекомендации, имеющие политические последствия или затрагивающие программу или финансы Организации.
7. На своей 11-й очередной сессии в 2007 году, Комиссия *"просила Генерального директора ФАО начать предварительное рассмотрение путей, по которым статус Комиссии может быть поднят в уставных рамках Организации, с тем чтобы отразить роль Комиссии в качестве единственного межправительственного органа,*

---

<sup>1</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 102.

<sup>2</sup> С 2009/REP, пункт 173.

<sup>3</sup> Принципы и процедуры, которыми следует руководствоваться при заключении конвенций и соглашений в соответствии со статьями XIV и XV Устава и учреждении комиссий и комитетов в соответствии со статьей VI Устава.

*ответственного конкретно за вопросы биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*"<sup>4</sup>.

8. На своей 12-й очередной сессии в 2009 году, после представления рабочего документа, содержащего обзор нынешнего уставного статуса Комиссии, а также возможных направлений повышения такого статуса<sup>5</sup>, *"Комиссия подчеркнула необходимость повышения ее значимости и учета всех возможных средств для достижения этого ввиду текущего процесса реформы ФАО. Она просила своего Секретаря подготовить анализ потенциально неблагоприятных факторов для нынешнего статуса Комиссии и проанализировать и оценить преимущества и недостатки возможного изменения статуса Комиссии, связанного с преобразованием в технический комитет, о чем говорится в статье V.6 Устава ФАО. Она отметила, что данный анализ следует подготовить своевременно и с учетом процесса реформы ФАО и текущего обзора уставных органов ФАО"*<sup>6</sup>.

9. Было бы полезно упомянуть, что в рабочем документе, подготовленном для 12-й очередной сессии, рассматривалась, в некоторых деталях, возможность преобразования Комиссии в орган в соответствии со статьей XIV Устава ФАО, который существенно отличается как от текущего статуса Комиссии в соответствии с пунктом 1 статьи VI Устава ФАО и от возможного статуса Комиссии, воссоздаваемой в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава. Органы, создаваемые в соответствии со статьей XIV Устава ФАО, учреждаются на основе отдельных соглашений международного права, которые имеют "свою собственную правовую жизнь". Органы, создаваемые в соответствии со статьей XIV Устава ФАО, пользуются определенной автономией и независимостью от Организации в вопросах, касающихся уставных, функциональных и, в некоторой степени, административных условий. Многие из их решений достигают непосредственно их участников (т. е. Договаривающихся Сторон основных соглашений/конвенций/договоров), проходя через ограниченный фильтр органов ФАО. В рабочем документе также рассмотрены некоторые особенности органов, создаваемых в соответствии со статьей VI Устава ФАО, которые полностью привязаны к структуре ФАО, а их основная функция заключается в предоставлении консультаций или отчетов другим органам ФАО в рамках их соответствующих сфер компетенции.

10. Таким образом, на 12-й очередной сессии вниманию Комиссии были предложены элементы и критерии, касающиеся возможного преобразования Комиссии в орган в соответствии со статьей XIV Устава ФАО, которые не повлекли за собой каких-либо заметных мер со стороны членского состава, за исключением запроса, сделанного на этой сессии относительно возможного изменения статуса Комиссии и ее преобразования в технический комитет в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава ФАО.

### **III. СТАТУС ТЕХНИЧЕСКИХ КОМИТЕТОВ, СОЗДАВАЕМЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6(b) СТАТЬИ V УСТАВА ФАО**

11. Текущее положение технических комитетов в рамках ФАО следует рассматривать в свете Плана неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО (2009–2011 годы), который содержит следующее общее заявление относительно будущего статуса комитетов:

*"Технические комитеты имеют основополагающее значение для работы ФАО. Они представляют собой комитеты полного состава и выполняют различные функции: во-первых, развитие глобального обмена информацией,*

---

<sup>4</sup> CGRFA-11/07/Report, пункт 102.

<sup>5</sup> Статус Комиссии, CGRFA-12/09/22.

<sup>6</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 102.

*согласование политики и инструментов для сферы их компетенции; а во-вторых, предоставление предложений для Совета и Конференции по Стратегии и Программе Организации. Технические комитеты, как комитеты полного состава, занимаются глобальными вопросами, а также вопросами программы ФАО и отчитываются непосредственно перед Конференцией ФАО по глобальным вопросам и перед Советом ФАО по программным приоритетам и показателям деятельности".*

12. Следующие конкретные меры были включены в соответствующую Матрицу действий ПНД:

*"Комитеты будут отчитываться перед Советом по вопросам бюджета ФАО и приоритетов и стратегий программ, и непосредственно перед Конференцией ФАО – по проблемам и регулированию глобальной политики (2.56), а также:*

*а) Председатели будут продолжать выполнение своих должностных обязанностей в межсессионный период и будут представлять свои доклады Совету и Конференции(2.57);*

*б) методы работы - технические комитеты будут: - сообразуясь с потребностями, более гибко подходить к проведению заседаний в том, что касается продолжительности и частоты, организуя, как правило, одну сессию в каждый двухлетний период. Они будут рассматривать возникающие приоритетные вопросы, причем их заседания могут созываться именно с этой целью (2.58) - Председатель будет оказывать содействие проведению всесторонних консультаций с членами по вопросам повестки дня, формата и продолжительности (2.59);*

*с) шире будут использоваться параллельные заседания и дополнительные мероприятия, при этом следует обеспечивать надлежащее участие стран с немногочисленными делегациями (в работе неофициальных заседаний будут принимать участие НПО и частный сектор, включая представителей развивающихся стран) (2.60).*

13. Реализация ПНД потребовала внесения ряда поправок в уставные документы Организации. В частности, посредством Резолюции Конференции 5/2009 в пункт 6 статьи V Устава ФАО были внесены изменения, текст которого в настоящее время гласит следующее:

*"б. Совету при выполнении его функций оказывают содействие:*

*а) Комитет по программе, Финансовый комитет и Комитет по уставным и правовым вопросам, которые отчитываются перед Советом; и*

*б) Комитет по проблемам сырьевых товаров, Комитет по рыбному хозяйству, Комитет по лесному хозяйству и Комитет по сельскому хозяйству, которые отчитываются перед Советом по вопросам программы и бюджета, и перед Конференцией – по вопросам политики и нормативной деятельности."*

14. Пункт 6 статьи V отражает общее различие между так называемыми "комитетами ограниченного состава", которые занимаются финансовыми, административными вопросами, вопросами программы и правовыми вопросами (Комитет по программе, Финансовый комитет и Комитета по уставным и правовым вопросам) и "техническими комитетами открытого состава" Совета. В пункте 7 статьи V далее уточняется, что состав и круг ведения технических комитетов регулируется правилами, принятыми Конференцией.

15. Подотчетность технических комитетов, упомянутых в пункте 6 б) статьи V Устава ФАО, определяется в Уставе, в котором предусматривается, что они отчитываются перед

Советом по вопросам программы и бюджета, а также перед Конференцией по вопросам политики и нормативной деятельности.

16. В Резолюции 6/2009 Конференция ФАО утвердила ряд соответствующих поправок к ОПО, касающихся повестки дня Конференции, перед которой в настоящее время поставлена задача рассмотрения отчетов по вопросам политики и нормативной деятельности технических комитетов открытого состава (см. пункт 2 Правила II ОПО), и Совета, который рассматривает доклады по вопросам программы и бюджета тех же технических комитетов (см. пункт 2 Правила XXIV ОПО).

17. В соответствии с новой структурой, Конференция должна уделять больше внимания вопросам глобальной политики и международной нормативно-правовой деятельности, действуя как правило, на основе рекомендаций технических комитетов (Резолюция 7/2009 Конференции ФАО). На Совет в основном возложены административные, финансовые и программные вопросы, хотя он обладает полномочиями для того, чтобы предупреждать технические комитеты по любым вопросам, связанным с положением в мире в области продовольствия и сельского хозяйства, и вытекающим из этого положения, особенно по таким вопросам неотложного характера (см. пункт 1 Правила XXIV Общих правил Организации, с поправками, внесенными в соответствии с Резолюцией 6/2009 Конференции ФАО). Мандат и общие процедуры, касающиеся работы каждого технического комитета, изложены в ОПО.

18. Различные технические комитеты осуществляют в настоящее время пересмотр своих собственных правил процедуры, чтобы отразить новый порядок отчетности, на основе рекомендаций, представленных Комитетом по уставным и правовым вопросам и Советом, изложенных следующим образом:

- на каждой сессии комитет утверждает доклад, содержащий его мнения, рекомендации и решения, в том числе, в случае запроса, заявление, содержащее мнение меньшинства;
- комитеты должны прилагать все усилия к тому, чтобы рекомендации имели конкретный характер и могли быть реализованы;
- вопросы политики и нормативной деятельности должны передаваться на рассмотрение Конференции, в то время как вопросы, касающиеся программы и бюджета, подлежат передаче Совету;
- любые рекомендации, принятые комитетами, которые затрагивают программу или финансы Организации, должны передаваться Совету с замечаниями соответствующих комитетов Совета.

19. В соответствии с положениями ПНД, Конференция на своей сессии в 2009 году приняла определение *"руководящих органов"*, которое сейчас изложено в Части В Тома II уставных документов, а именно:

*"Руководящими органами ФАО являются органы, которые прямо или косвенно, через свои вышестоящие органы, вносят вклад в пределах своих соответствующих полномочий в:*

- a) определение общей политики и нормативной основы деятельности Организации;*
- b) разработку Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана, и Программы работы и бюджета; а также*
- c) осуществление надзора за деятельностью администрации Организации или содействуют ему.*

*К руководящим органам относятся Конференция, Совет, Комитет по программе, Финансовый комитет, Комитет по уставным и правовым*

*вопросам, технические комитеты, упомянутые в подпункте b) пункта 6 Статьи V Устава и региональные конференции (т.е. для Азиатско-Тихоокеанского региона, Африки, Ближнего Востока, Европы, а также для Латинской Америки и Карибского бассейна)".*

20. Конференция также приняла Резолюцию 10/2009 озаглавленную *Реформирование системы разработки программ, составления бюджета и мониторинга на основе конечных результатов*. На основе этой резолюции Конференция представила пересмотренные документы по программе и бюджету, которые включают: а) Стратегическую рамочную программу, подготовленную на период в 10–15 лет; б) Среднесрочный план, рассчитанный на четыре года и пересматриваемый на каждый двухгодичный период, и с) Программу работы и бюджет, охватывающие двухгодичные периоды. Посредством этой резолюции Конференция представила пересмотренный график проведения сессий руководящих органов Организации для реализации новой системы. Пересмотренный график сессий учитывает тот факт, что Конференция проводит свои очередные сессии в июне года, предшествующего началу двухгодичного периода, и предлагает новые сроки проведения сессий всех руководящих органов (в том числе технических комитетов), чтобы позволить им в полной мере участвовать в процессе подготовки и корректировки Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета, а также в процессе мониторинга осуществляемой деятельности против соответствующих показателей деятельности. В приложении к резолюции содержится таблица с новым расписанием сессий руководящих органов.

21. Изложенные выше рамки направлены на то, чтобы повысить статус технических комитетов в результате изменений, внесенных в уставные документы ФАО, и других решений, принятых Конференцией ФАО в 2009 году. Был уточнен и усилен характер подотчетности; включение в определение "руководящих органов" также способствовало формированию нового статуса, поскольку руководящие органы ФАО представляют собой директивные органы, которые определяют или способствуют определению и утверждению политики и программ ФАО в рамках своих соответствующих сфер компетенции.

#### **IV. ПРОЦЕДУРНЫЕ УСЛОВИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ИЗМЕНЕНИЕМ СТАТУСА КОМИССИИ И ЕЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЕМ В КОМИТЕТ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 b) СТАТЬИ V УСТАВА ФАО**

22. Рекомендация о преобразовании Комиссии в комитет в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава ФАО является вопросом для Комиссии, которая будет разрабатывать свои рекомендации с учетом всех соответствующих соображений.

23. В целом, преобразование Комиссии в технический комитет в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава ФАО, как комитет открытого состава, означало бы: а) повышение значимости Комиссии и наглядности ее деятельности как одного из руководящих органов ФАО<sup>7</sup>; б) обеспечение прямой и отдельной отчетности по программным и бюджетным вопросам (в Совете), и по вопросам политики и нормативной деятельности (на Конференции)<sup>8</sup>; и с) стимулирование изменений в методах работы, которые могут потребоваться в соответствии с конкретными мероприятиями, предусматриваемыми в ПНД для технических комитетов<sup>9</sup>. Новый Комитет проводил бы свои сессии в соответствии с графиком проведения сессий, содержащимся в Резолюции 10/2009, озаглавленной *Реформирование системы разработки программ, составления бюджета и мониторинга на основе конечных результатов*.

---

<sup>7</sup> См. пункт 19.

<sup>8</sup> См. пункт 15.

<sup>9</sup> См. пункт 11.

24. Эти изменения можно было бы рассматривать как имеющие важный характер и позволяющие Комитету, как одному из руководящих органов ФАО, принимать более широкое и непосредственное участие в подготовке документов по программе и бюджету Организации. В общем плане, другие процессуальные особенности *modus operandi* Комиссии, как Комитета в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава, останутся в значительной степени такими же, как и в нынешней Комиссии.

25. Тем не менее, создание нового технического комитета также следует рассматривать в общем контексте реформы ФАО. Стоит отметить, что если в ПНД предусматриваются конкретные меры по укреплению управления ФАО и обеспечению независимости, прозрачности и эффективности работы руководящих органов, в том числе технических комитетов, то создание каких-либо дополнительных технических комитетов не планируется. Поэтому создание дополнительного технического комитета можно было бы рассматривать как меру, несовместимую с общими руководящими указаниями членов относительно укрепления управления ФАО. Существует также опасность того, что размножение технических комитетов может способствовать рассмотрению технических областей ФАО на более фрагментарной и менее стратегической основе.

26. С процедурной точки зрения, изменение статуса Комиссии потребовало бы внесения изменений в пункт 6 b) статьи V Устава ФАО. Внесение поправок в Устав должно осуществляться на основе строгого соблюдения процедурных условий.

В частности, предложения о поправках к Уставу, которые могут вносить либо Совет, либо государство-член (см. пункт 3 статьи XX Устава), должны быть распространены среди государств-членов и ассоциированных членов по крайней мере за 120 дней до открытия сессии, на которой они должны быть утверждены (см. пункт 4 статьи XX Устава). Такие поправки должны быть одобрены на Конференции большинством в две трети поданных голосов при условии, что такое большинство голосов включает более половины государств-членов Организации (см. пункт 1 статьи XX Устава)<sup>10</sup>. На основе многолетней практики Организации, предлагаемые поправки к Уставу, как правило, являются результатом процесса переговоров или дискуссии с участием членов. Как правило, такие предлагаемые поправки были, как минимум, рассмотрены КУПВ и Советом. В случае, если будет принято решение о внесении поправки в пункт 5 b) статьи V Устава, то эти предложения должны быть рассмотрены другими руководящими органами ФАО, в том числе некоторыми другими техническими комитетами.

27. С процедурной точки зрения, это предложение будет также включать важное дополнение в ОПО правила, излагающего полномочия и *modus operandi* технического комитета, как и в случае с другими комитетами. В соответствии с пунктом 2 Правила XLIX ОПО, поправки к ОПО утверждаются большинством в две трети поданных голосов при условии, что общее число всех поданных "за" и "против" голосов составляет более половины государств-членов Организации. Предположительно, к этому процессу необходимо будет привлечь всех членов Организации.

28. Если Комиссия придет к заключению, что ее статус следует изменить таким образом, чтобы она стала комитетом в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава ФАО, то рекомендации на этот счет должны быть направлены на имя Генерального директора в соответствии с положениями об "отчетности", изложенными в правиле XI Правил процедуры<sup>11</sup>. Генеральный директор мог бы направить доклад Комиссии на рассмотрение

---

<sup>10</sup> Поправки к Уставу можно было бы рассмотреть только на Конференции в 2013 году. В резолюции Конференции об утверждении поправки была бы также сделана ссылка на упразднение Комиссии как органа, учрежденного в соответствии со статьей VI Устава, и ее "восстановление" в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава.

<sup>11</sup> Это правило гласит: *Комиссия представляет доклады Генеральному директору, который доводит до сведения Конференции через Совет любые рекомендации, принятые Комиссией, которые имеют последствия для политики, и которые влияют на программу или финансы Организации. Как только они становятся доступными, копии каждого доклада Комиссии распространяются среди членов и ассоциированных членов*

Конференции посредством Совета. С учетом последствий этого предложения, и в силу его особой природы, требующей внесения существенных изменений в статус Комиссии, это предложение можно было бы также направить и ряду соответствующих руководящих органов Организации.

29. С точки зрения политики и программы, это предложение, возможно, следует рассматривать в свете двух соображений. Во-первых, восстановление Комиссии в качестве технического комитета в соответствии с пунктом 6 b) статьи V Устава ФАО, возможно, придется рассматривать в связи с мандатами других технических комитетов для того, чтобы избежать возможного дублирования между ними. Во-вторых, хотя этот вопрос необходимо будет рассмотреть дополнительно, это предложение, возможно, должно быть рассмотрено с учетом вариантов изложенных в настоящее время в Стратегической рамочной программе, Среднесрочном плане и Программе работы и бюджете.

## **V. ДРУГИЕ СПОСОБЫ И СРЕДСТВА ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ АВТОРИТЕТА КОМИССИИ**

30. Подчеркивая необходимость повышения авторитета Комиссии, Комиссия на своей прошлой сессии, также просила Секретариат изучить механизмы и инструменты (помимо изменения статуса Комиссии), чтобы повысить авторитет Комиссии. Термин "авторитет" можно понимать по-разному: это может относиться, например, к роли Комиссии в институциональных рамках ФАО, к техническому/ научному авторитету Комиссии или к ее функциям в области выработки политики, которые Комиссия выполняет в качестве форума для ведения переговоров, имеющего солидный послужной список. Учитывая, что изменение статуса Комиссии, в рамках которого Комиссия на своей прошлой сессии рассмотрела свою роль, будет в первую очередь оказывать влияние на авторитет Комиссии в институциональных рамках ФАО, в представленных ниже рекомендациях особое внимание уделяется механизмам и практике, которые либо затрагиваются, либо могут быть изменены, чтобы усилить роль Комиссии в институциональных рамках ФАО.

31. *Институциональный авторитет* Комиссии, очевидно, зависит в той или иной степени от различных факторов. Этими факторами являются: размер членского состава; направления отчетности Комиссии; эффективность ее методов работы, в том числе межсессионной рабочей практики; эффективность планирования работы Комиссии; стратегическое партнерство Комиссии; роль Комиссии в формировании Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета ФАО; а также роль Комиссии в осуществлении надзорной и административной деятельности ФАО в областях, представляющих интерес для неё. Комиссия вполне соответствует показателям в отношении большинства этих факторов, но не всех из них:

- Комиссия, в состав которой входит 172 государства-члена, представляет собой крупнейший после Конференции орган ФАО. Однако не все члены ФАО присоединились к Комиссии и Комиссия может пожелать рассмотреть инициативы, направленные на увеличение своего членского состава;
- Комиссия также приняла весьма эффективные методы работы, причем сделала это еще до принятия ПНД: в 2007 году Комиссия приняла скользящую Многолетнюю программу работы на 10 лет; с 2007 года Бюро Комиссии играет активную роль в период между сессиями; в 2009 году Комиссия подтвердила активную роль Бюро в межсессионный период в связи с принятием Правил процедуры<sup>12</sup>; Устав Комиссии также позволяет созывать чрезвычайные сессии (шесть таких сессий были проведены в период с 1994 по 2001 годы) и создавать вспомогательные

---

*Организации, а также международных организаций и учреждений, которые связаны с генетическими ресурсами.*

<sup>12</sup> CGRFA-13/11/Inf.3

органы, в том числе межправительственные технические рабочие группы. Комиссия на этой сессии, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о дальнейшем межсессионной работе и видах деятельности;

- хотя Комиссия, в соответствии с ее Уставом, отчитывается перед Генеральным директором, который доводит до сведения Конференции через Совет любые рекомендации, принятые Комиссией, которые имеют последствия для политики, или которые влияют на программу или финансы Организации, Конференция на своей 36-й сессии в 2009 году предложила Комиссии "представлять отчеты о своей работе на последующих сессиях Конференции"<sup>13</sup>;
- Комиссия играет ведущую роль в сотрудничестве между ФАО и Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), и Конференция Сторон КБР регулярно признает важность сотрудничества с ФАО и ее Комиссией<sup>14</sup>. Комиссия также сотрудничает со многими другими организациями, такими, как Консультативная группа по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ), а также механизмами, такими как Международный договор. На этой сессии Комиссия может пожелать дать дальнейшие указания в отношении будущего сотрудничества с КБР и другими международными организациями и механизмами;
- тем не менее, Комиссия не имеет такого влияния, как другие органы ФАО, при формировании Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета ФАО. В настоящее время Комиссия также не осуществляет никакого надзора или не способствует надзору за административной деятельностью ФАО в областях, представляющих интерес для Комиссии.

32. Хотя институциональный профиль Комиссии никак нельзя назвать слабым, возможности для совершенствования все еще сохраняются, в частности в отношении ее роли в формировании Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета, а также в области осуществления надзора в соответствующих областях административной деятельности ФАО. Вместе с тем, если Комиссия хочет играть более заметную роль в этих областях, то она, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об изменении своего статуса и преобразования ее в технический комитет, учитывая, что технические комитеты, по определению, способствуют в рамках своих соответствующих полномочий деятельности непосредственно в этих областях<sup>15</sup>. С другой стороны, Комиссия могла бы предложить создать линию прямой отчетности перед самыми главными руководящими органами ФАО, а именно перед Советом и Конференцией посредством Комитета по программе и Финансового комитета. Однако следует отметить, что, хотя такая линия отчетности твердо установлена для технических комитетов, другие органы могут и не пользоваться такими же институциональными привилегиями на постоянной основе.

33. *Технический авторитет* Комиссии в значительной степени зависит от точности научно-технического анализа и оценок, составляемых ФАО на основе рекомендаций Комиссии. Он также зависит от деятельности в области коммуникации и распространения материалов, подготовленных для Комиссии и самой Комиссией. Материалы, предназначенные для более широкой, чем состав делегатов, аудитории, могли бы способствовать повышению авторитета Комиссии. Техническая деятельность Комиссии может также зависеть от актуальности и открытости оценок, которые ФАО готовит по просьбе Комиссии. Техническая деятельность Комиссии также выиграла бы от присутствия делегатов, обладающих высоким уровнем квалификации для того, чтобы принимать

---

<sup>13</sup> С 2009/REP, пункт 172.

<sup>14</sup> CGRFA-13/11/21

<sup>15</sup> См. пункт 18.

активное участие в междисциплинарном рассмотрении вопросов, включаемых в повестку дня Комиссии<sup>16</sup>. Во всех этих областях сохраняются возможности для совершенствования. Создание потенциала и финансовая поддержка, в том числе для участия делегатов из развивающихся стран в заседаниях Комиссии, ее Бюро и ее вспомогательных органов, а также любая деятельность, направленная на создание, совершенствование и поддержание информационной базы, в том числе электронных информационных систем, для различных секторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, на национальном, региональном и глобальном уровнях, могут существенно способствовать повышению технического авторитета Комиссии. Улучшения в этой области повысили бы технический авторитет Комиссии, независимо от того, сохранит ли она свой текущий статус, или будет воссоздана в качестве технического комитета.

34. *Политический авторитет* Комиссии, очевидно, определяется началом и успешным завершением переговорного процесса в областях, представляющих интерес для Комиссии, а также принятием и эффективным осуществлением документов, согласованных Комиссией. Комиссия сыграла важную роль в разработке и мониторинге международной политики в области генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, о чем свидетельствует Международный договор, а в последнее время - *Глобальный план действий в области генетических ресурсов животных* и Резолюции 18/2009 Конференции ФАО<sup>17</sup>, по которым в Комиссии велись переговоры и которые были согласованы на её прошлой сессии. Новая процедура разработки политики, в частности процедура обновления Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений, а также усилия, направленные на осуществление и оказание помощи в осуществлении политических актов Комиссии, могла бы способствовать повышению политического авторитета Комиссии – независимо от статуса Комиссии.

## VI. ЗАПРАШИВАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

35. Комиссия может пожелать рекомендовать:

А. В отношении своего статуса:

а) при условии дальнейшего рассмотрения другими соответствующими техническими комитетами, чтобы ее статус будет изменен таким образом, чтобы она была преобразована в Комитет в соответствии с пунктом 6(b) статьи V Устава ФАО, и предложить Генеральному директору довести эту рекомендацию до сведения соответствующих руководящих органов ФАО и доложить о результатах своей работы на следующей очередной сессии Комиссии;

или

б) чтобы она сохранила свой нынешний статус в качестве Комиссии, учрежденной в соответствии с пунктом 1 статьи VI Устава ФАО, и продолжала представлять доклады Генеральному директору и, при необходимости, через Комитет по программе и Финансовый комитет, Совету и Конференции, и провести консультации с соответствующими техническими комитетами для обеспечения взаимодополняемости между полномочиями Комиссии и полномочиями технических комитетов;

или

с) чтобы она сохранила свой нынешний статус в качестве Комиссии, учрежденной в соответствии с пунктом 1 статьи VI Устава ФАО, и продолжала отчитываться

---

<sup>16</sup> См. пункт 2 Правила V Правил процедуры Комиссии (CGRFA-13/11/Inf.3)

<sup>17</sup> Резолюции 18/2009, *Политика и механизмы доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*, доступна на веб-сайте Комиссии по адресу: <http://www.fao.org/nr/cgrfa/cgrfa-about/cgrfa-history/cgrfa-res1809/ru/>

перед Генеральным директором и представлять доклады через технические комитеты ФАО Комитету по программе и Финансовому комитету.

- В.** Механизмы и инструменты, в зависимости от обстоятельств, для повышения авторитета Комиссии.